

# EL TELEGRAMA DEL RIF

DIARIO AJENO A LA POLÍTICA, DEFENSOR DE LOS INTERESES DE ESPAÑA EN MARRUECOS

Oficinas y talleres: Calle de Canalejas, número 16.  
AÑO XX. — Número 7.469. — Franqueo concertado.

Director, propietario y fundador: CÁNDIDO LOBERA GIRELA

MELILLA Jueves 22 Septiembre de 1921.—Teléfono n.º 24  
NÚMERO SUELTO: DIEZ CÉNTIMOS

## Unos mártires de la tragedia de Nador escriben en la pared su última voluntad

### Las ruinas del poblado son muy visitadas. Cómo fabrican los rebeldes sus bombas de mano. Elevado espíritu de la columna Sanjurjo

#### La carretera de Nador recobra su antigua fisonomía

Se han equivocado cuantos creyeran que los paisanos habrían de tardar en internarse en la zona devastada, donde otros muchos fueron inmolados a la vez que los militares. El día mismo de la nueva ocupación de Nador se aventuraban detrás de las tropas, vivaderos desconocedores del peligro, esa legión valerosa que a diario expone la vida a cambio de unas pesetas, vecinos del poblado y hasta turistas; automóviles y coches entraron poco después que la brava columna Sanjurjo. Al día siguiente fueron muchos más, utilizando todos los medios de locomoción terrestre; y ayer, cuando volvimos a las ruinas, pesaban bellas y elegantes damas.

Por la carretera, solitaria desde el 24 de Julio al 17 de Septiembre, van y vienen peatones y ginetes, carros y coches, motocicletas y automóviles, camiones y trenes regimentales. Desde el alba a la puesta del Sol, la circulación es muy activa; y todavía después de retirado el servicio, las crizadas compuertas de las aismbradas del recinto exterior de la plaza, se abren para dar paso a los rezagados que olvidan demasiado pronto el riesgo que ocurren a esa hora en el estrechamiento de la Segunda Caseta y valle de Tarkat. Allí, hace reintegrado a su barraca uno de los industriales, en tanto que otros preparan tiendas provisionales sobre los escombros de los destruidos edificios.

Frente a la Aljama Marroquí, esperan pacientemente a ser despachados, numerosos carros, pues las operaciones se interrumpen al medio día durante dos ó tres horas, cosa inadmisibles siempre y mucho más en las actuales circunstancias.

#### Las ruinas de Nador se purifican

Pena produce ver destruida la obra civilizadora de los españoles y perdido el trabajo de dos lustros. La impresión que reflejamos el domingo, sombría y desoladora, se acrecienta, visitando detenidamente las ruinas de lo que fué alegre poblado.

El consultorio, que curó muchas dolencias y mitigó grandes dolores; la escuela, que abrió los ojos de la inteligencia a los jóvenes Mazuzas; los talleres que proporcionaban pan a numerosas familias, y hasta el zoco, perfectamente acondicionado para comodidad de los negociantes, muestran la cólera y el instinto salvaje de los bereberes. Sólo la cárcel, por cruel ironía, conserva las rejas, las puertas y ventanas. La iglesia fué también profanada, olvidando el respeto que en paz y en guerra nos merecieron los santuarios, las zautas y cementerios. De los grandes depósitos de tabaco de la Compañía Concesionaria del Monopolio en el Rif, sólo quedan los muros.

La estación del ferrocarril del Estado, no tiene escalera ni tabiques y han desaparecido las máquinas auxiliares y las herramientas. Los vagones fueron pasto de las llamas. La vía, hasta el paso de nivel de la carretera de Zeluán, se halla en buen estado.

Los Ingenieros militares y brigadas de la empresa, realizan muy activos trabajos, pues es preciso cuanto antes habilitarla para la circulación de trenes. Antes de su partida dictó instrucciones el Delegado de Fomento. Los indígenas respetaron las bombas abastecedoras de agua y un tanque.

Los reconocimientos practicados en los sitios, han descubierto grandes cantidades de cebada, que se valga en más de setecientas toneladas, fusiles y armas cortas.

En la Iglesia se han encontrado bombas en buen número, preparadas por los rebeldes, para lanzarlas por las posiciones. Son vainas de cartuchos Schneider, llenas de dinamita y de hierro, cerrada la boca con alquitrán, aprensando la mecha.

En grandes zanjias han recibido sepultura los cadáveres de las víctimas del levantamiento, más de 80, entre las que se cuentan varios de mujeres. En una habitación había 30 cadáveres, conservando algunos los brazos en inútil súplica de piedad. Los rifines acrecentaron allí su crueldad para aumentar el dolor...

Como consignamos el domingo, todos ellos se ocultaron en los aljibes al conocer la próxima llegada de las tropas, y allí permanecieron hasta convencerse de la ocupación.

En Nador llegaron a reunirse ciento cuarenta; muchos enfermaron y con engaños les sacaban, inmolados en Mar Chica. Les deían que habían montado una enfermería para curarles. El jefe de la harka de

Beni-Urrisguel escribió, encargando les tratasen bien y desde aquel día cesaron los crímenes y tuvieron libertad dentro del recinto. Algunos moros les daban dinero para adquirir víveres en el zoko, pues la ración se reducía a un pedazo de torta de cebada.

No pudiendo ó no queriendo sufragar los gastos de los prisioneros, los distribuyeron entre los adueros, quedando sólo unos cuarenta; la mayor parte de ellos los llevó consigo la harka.

En la Iglesia se reunían los tolba para rezar, y allí escuchaban los kabilenos las predicaciones de un santón de Beni-Urrisguel, hombre de buenos pulmones que pororaba desde las diez de la mañana, hasta la una de cuatro a siete de la tarde y de once a tres de la madrugada.

Cuentan que el hermano de Abd-el Krin, estuvo el día siete en el poblado, desfilando ante él los Regulares y policías desertores, precedidos de la nuba.

#### El testamento de unos mártires

En una habitación donde yacían varios cadáveres, se lee, escrito con lápiz:

«Si alguien entra en este cuarto sepa que hemos muerto quemados 30 defensores y dos mujeres y llevamos cinco días sin comer ni beber y nos han hecho mil perverías. Así, hermanos españoles, ven-garnos y pedir por nuestras almas. Yo, Juan, el Bolero de Nador, natural de Málaga.»

El visitante de aquel cementerio de héroes, que debe ser santificado, evoca la tragedia y cree sentir, tras los resuellos, los quejidos; los estertores, tras los quejidos; y el último aliento de las víctimas, tras los estertores.

#### La labor de la columna del general Sanjurjo en Nador

En Nador, no descansa un minuto la benemérita columna que llevó el peso del combate el día 17, pues es preciso consolidar las defensas de modo que pueda resistir los mayores ataques con economía de hombres y crear excelente base de aprovisionamiento para las columnas que operen en el valle del Caballo y en las llanuras de Bu Erg.

Los soldados adoran a su General, que recibe constantes muestras de cariño y simpatía y atiende con solicitud é inteligencia extraordinarias el desempeño de las misiones que le ha confiado el General Cavalcanti para el futuro desarrollo del plan de campaña.

Los infantes ayudan a los ingenieros en las fortificaciones, a la Intendencia en la instalación del Parque de víveres y a la comisión de higiene en el saneamiento del poblado; los artilleros conducen municiones para el gran depósito que se crea en sitio conveniente y los ginetes, siempre á caballo, patrullan por las bueltas en servicio de exploración; todo ello sin perjuicio de los peculiares servicios de las diferentes armas y cuerpos.

Los soldados de cuota, confundidos con aquellos otros que su humildad origina les impidió acogerse a los beneficios del capítulo XX de la Ley de Reclutamiento, son ya prácticos en menesteres y labores muy distintos de su profesión. El hijo del prócer soporta idénticas penalidades que el del labriego, y todos como hermanos, como buenos hermanos y excelentes patriotas, comparten fatigas y penalidades y aportan su piedra al desquite, que tan grandes entusiasmos despierta en España.

Se ha dicho que los rebeldes conocían la fecha de la ocupación, pero muchos datos demuestran que ó lo ignoraban, ó creían imposible vencerlos. La mañana del sábado trillaban los hombres en las eras, preparaban las mujeres la comida, jugaban los chisuelos en las calles y no había sido retirado el boñín procedente del saqueo.

En presencia del espíritu levantadísimo de la tropa, orgullosa de su triunfo; de la actividad que despliega en los preparativos de los nuevos avances; de la energía que demuestra en el cumplimiento de sus deberes; de la devoción que siente por sus jefes y oficiales; de la disciplina estrecha que observa; del esmero que pone en los servicios, nacen grandes alientos y lleva a predecir una serie continuada de triunfos, de brillantes victorias para el castigo de los crímenes y el establecimiento del protectorado sobre bases sólidas y estables.

#### LA OCUPACIÓN DE NADOR

### JÚBILLO NACIONAL

El mismo modo que á raíz de los amargos sucesos acaecidos en este territorio, vibró enardecida el alma nacional, reclamando imperiosamente el impasible castigo de las traideras hordas rifíñas, ha vuelto a manifestarse ahora, saturada de inmenso júbilo ante la gloriosa jornada de la ocupación de Nador por las bizarras tropas españolas.

España entera, se aprestó en aquellos momentos de perturbadora y honda tristeza por el desastre sufrido, á lo que estimaba era una labor inexorable de dignidad nacional, evitando con pródiga generosidad y patriótico entusiasmo, cuantos hombres y elementos eran más necesarios para la transcendental campaña que había de realizarse.

Desde el primer momento, la nación toda depositó su confianza más absoluta en el candillo de tanta ponderación mental, de tanta prestigio político y militar, de tan hondos sentimientos patrióticos como el general Berenguer, convencida fervientemente de que sabría llevarla al triunfo más definitivo y rotundo.

Y no menos confiaba en el General Cavalcanti y sobre todo en el bravo ejército, en su entusiasmo y elevado espíritu. A él corresponde en primer término la victoria.

No se engañaron gobernantes y gobernados, con ello. La primera victoria, nuncio feliz de otras muchas que nos aguardan, no se ha hecho esperar. Es decir, ha llegado á

#### LOS BUITRES

Severamente alegres, confiados en sí mismos, en sus jefes, en el destino de la vieja tierra por cuyo honor dejaron el campo, la fábrica, la oficina, el aula... la vida hermosa múltiple é intensa de nuestro siglo, en fraternal unión el rico y el pobre, el ignorante y el sabio, el que obedece y el que dirige, avanzan, serenos ante el peligro, los hijos de España.

Los ojos brillantes de emoción alcanzan á ver esa pequeña hija del generoso esfuerzo patrio, en este ingrato suelo, que se llama Nador; palpitan el corazón avanzan é irrumpen emocionados en el desierto poblado, que tiene sahumeros de recinto sagrado, de cementerio. En las órbitas, en los cráneos, en los torax vacíos de amados hermanos, la crueldad más horrible dejó grabados los más sangrientos trazos de la tragedia; su recuerdo vela la alegría del triunfo.

En los alrededores de las trágicas ruinas se extiende el inmundo cubil de la fiera. En él entran victoriosos nuestros soldados, suyo es el botín que la generosidad y la confianza de sus hermanos ó la rapiña permitió acumular á la hiena; con el sacrificio de sus vidas lo conquistaron... una alegría pueril, infantil, les embarga; un sentimiento oculto de justicia les dice que ese grano enterrado en los silos es algo que le pertenece por completo, es como el pelo de la fiera que ha dejado en su guarida al huir.

Satisfecho el placer de la posesión, se desprenden de él, por unas monedas que son el cigarro en las veladas húmedas del parapeto, el vaso de vino en las frías descubiertas del campamento.

Tras de ellos, con pensado y prudente paso llegan los buitres de su botín; sonrientes, cautelosos é impacientes quieren proporcionarles ese cigarro á cuya lumbre han de seguir exponiendo su vida, y lo exprimen, lo regatean á dos, tres y cuatro pesetas el quintal de ese grano que en la ciudad vale veinte, treinta y cuarenta, y las órbitas vacías de los insepultos hermanos, miran, rien, lloran...

F. DE LAS CUEVAS.

#### El taller de carga del Kursaal debe trasladarse

Ayer hubo un conato de incendio en el taller de carga instalado en el Salón Kursaal, con la protesta unánime del vecindario.

Es la segunda alarma que se produce. Y fué sonada. Gritaron las operarias, corrieron los transeúntes y sufrieron la natural impresión los inquilinos de las casas próximas.

Por fortuna, pudo ser rápidamente sofocado.

Nosotros sostenemos que ese taller constituye un serio peligro, y suplicamos nuevamente al Excmo. señor Marqués de Cavalcanti satisfaga los legítimos anhelos de los vecinos, expresados en razonada solicitud, no contestada todavía.

#### La Junta receptora de donativos para el Ejército de operaciones, ruega á todos los señores donantes se abstengan de enviar á esta Junta de Arbitrios, para su distribución, aquellos donativos correspondientes á soldados que no se encuentran en este territorio de Melilla.

#### DOCTOR HERRANZ

Cirujía - Partos - Matriz  
CONSULTAS: De 4 a 6  
Alfonso XIII, núm. 9. Teléfono 34.

#### DESDE MÁLAGA

(DE NUESTRO CORRESPONSAL)

### OFICIALES DE MARINA

Han marchado á esa plaza, con objeto de embarcar en la escuadra, los alféreces de fragata don Agustín María Barranco, don Patricio Antones, don Antonio Aguilera y don Adolfo Rojo.

#### UNA COMISION CIENTIFICA

Como estaba anunciado, ha llegado á Málaga la Comisión científica italiana, que va á América, por acuerdo del Gobierno de Roma.

Los comisionados van presididos por el señor Benalís, y realizarán en el otro Continente importantes investigaciones.

#### HERIDOS A UN SANATORIO

En el tren correo, y hallándose muy mejorados, han marchado veinte soldados heridos de los procedentes de Melilla.

Son naturales todos de las provincias vascoas, y continuarán su curación en el sanatorio que en San Sebastián costea Su Majestad la Reina Cristina.

#### EXPEDICION A SEVILLA

Ha salido para Sevilla una expedición compuesta de ciento cincuenta soldados heridos y enfermos llegados recientemente.

Van en el tren hospital número 2.

MARQUEZ

#### El nuevo curso de Damas enfermeras

Como anunciáramos, á las cinco y media de la tarde, tuvo lugar la inauguración del nuevo curso de damas enfermeras de la Cruz Roja.

Asistieron, la duquesa de la Victoria y la Madre Superiora de San Vicente de Paul, así como las de la Dirección de Melilla, señoras de Antón, García Añón, Carroño y Miqueloz de Mendive.

Las señoras presentes eran las señoras doña Consuelo Otero, viuda de Rodríguez; señoras de Galian y doña María Vello de P. de Castro, señoras de Morazo, de Mirón (María y Mariana), de Madariaga y de Ponce (Isabel), no habiendo podido concurrir las también afortunadas doña Concepción Luque, de Luque (don Ernesto) y de Salcedo.

El doctor Benedit, á cuyo cargo está el curso, pronunció algunas muy bien dichas palabras acerca del origen de la Institución de la Cruz Roja y la obra humanitaria que realiza en todo el mundo; y la duquesa de la Victoria habló también á las alumnas para hacerles presente la vocación que es necesaria en la asistencia de los hospitales, donde el trabajo es siempre duro, necesitando no pocas energías físicas y morales para que la ayuda que las enfermeras han de prestar sea eficaz y bien de los que dan su sangre por la amada Patria.

Sus frases produjeron el mejor efecto como antes las del doctor Benedit, y podía

#### NEGOCIO

Ofrecemos al comercio y guarnición terciado canal á 250 Kg. y Ventresca á 350. Dirigirse por escrito á R. Decals, Prim 10.

#### DOCTOR HERRANZ

Cirujía - Partos - Matriz  
CONSULTAS: De 4 a 6  
Alfonso XIII, núm. 9. Teléfono 34.

#### DESDE MÁLAGA

(DE NUESTRO CORRESPONSAL)

### OFICIALES DE MARINA

Han marchado á esa plaza, con objeto de embarcar en la escuadra, los alféreces de fragata don Agustín María Barranco, don Patricio Antones, don Antonio Aguilera y don Adolfo Rojo.

#### UNA COMISION CIENTIFICA

Como estaba anunciado, ha llegado á Málaga la Comisión científica italiana, que va á América, por acuerdo del Gobierno de Roma.

Los comisionados van presididos por el señor Benalís, y realizarán en el otro Continente importantes investigaciones.

#### HERIDOS A UN SANATORIO

En el tren correo, y hallándose muy mejorados, han marchado veinte soldados heridos de los procedentes de Melilla.

Son naturales todos de las provincias vascoas, y continuarán su curación en el sanatorio que en San Sebastián costea Su Majestad la Reina Cristina.

#### EXPEDICION A SEVILLA

Ha salido para Sevilla una expedición compuesta de ciento cincuenta soldados heridos y enfermos llegados recientemente.

Van en el tren hospital número 2.

MARQUEZ

# INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

## De nuestros corresponsales en Madrid, Provincias y Extranjero

### (Servicio recibido con extraordinario retraso)

#### Nuevo equipo quirúrgico

MADRID.—Para constituir el equipo quirúrgico número dos son destinados a Melilla el comandante médico D. Víctor Manuel Noguera y los capitanes don Luis Font y don Manuel Crespo. Se destinan varios sanitarios a ese equipo.

#### Destinos de Infantería

Es destinado al batallón expedicionario de Extremadura el capitán don Camilo García Polavieja. Idem al de Burgos el capitán don Vicente Aparicio.

#### Desestimar

Es desestimada la petición que había hecho de separación del servicio el alférez de Infantería don Antonio Sáez Izquierdo, del regimiento de San Marcial, en atención a las presentes circunstancias.

#### Lo que dice «La Epoca» de las operaciones

MADRID.—Al comentar el diario «La Epoca» las noticias que de las operaciones militares se han recibido, dice: «Hoy decimos Nador, mañana diremos Zelau, después el Kurt y así iremos desarrollando una acción que ha de ser la afirmación plena y vigorosa de que tenemos una personalidad. No puede menos de satisfacerse—añade—el var que se pensamiento responde el Ejército con su heroísmo. Una fiagueza, un error puede haberlo en todas partes; irreflexionable sería que la fiagueza y los errores perduraran. Dico también que la entrada en Nador de las tropas ha afirmado el vigor nacional y coadyuva manifestando que el elemento político tendrá en elaboración el pensamiento africanista sin yerros como los que en Melilla condujeron al desastre.»

#### Los tentados coronales González Tablas y Millán Astray son nombrados Gentiles Hombres

MADRID.—Desearo S. M. el Rey asociarse a las demostraciones de cariño y simpatía que han sido objeto los tentados coronales Sros. Millán Astray y González Tablas, ambos heridos al volcarse el avance al frente de los legionarios y de las Fuerzas Regulares Indígenas, han sido nombrados Gentiles Hombres de Cámara.

#### Consejo de ministros

MADRID.—Se nos ha dicho en la Presidencia que el Consejo de ministros celebrado ayer tarde tuvo carácter meramente administrativo, sin que en él se hubiese tratado de ningún asunto relacionado con la política ni con la campaña.

#### González Tablas a Centa

MÁLAGA.—En el tren correo ha salido para Bobadilla y Algeciras a fin de dirigirse a Centa el teniente coronel González Tablas, que hará en dicha plaza su convalecencia.

#### Una conferencia

MADRID.—El jefe del Gobierno ha celebrado una detenida conferencia en la Presidencia con el señor La Cierva. Al preguntarle los periodistas de qué se había tratado en ella, se nos dijo que el ministro de la Guerra había ido para dar cuenta al presidente de las últimas noticias recibidas de África, sin que en ellas hubiera nada saliente después de la toma de Nador.

#### El ministro de la Guerra en Cuatro Vientos

MADRID.—El señor La Cierva, acompañado por sus ayudantes, ha estado en el aeródromo de Cuatro Vientos. El objeto de esta visita era presentar las pruebas de funcionamiento de los nuevos aparatos adquiridos para el Ejército de África.

#### Robo a una señora

MADRID.—Se ha sabido que durante el viaje de Valencia a la Corte de una hermana del señor Millán Astray, unos desconocidos la robaron en el tren. Los ladrones se apoderaron de varios billetes del Banco de España y monedas extranjeras, entre ellas una libra esterlina y otras de plata. Hasta ahora no han dado resultado ninguno las diligencias practicadas para detener a los autores del hecho.

#### Tropas a Larache

CÁDIZ.—Ha embarcado para Larache en el vapor «Isla de Menorca», una compañía del regimiento de Ingenieros Pontoneros. Con el mismo destino ha salido un grupo de fuerzas de Sanidad militar con abundante material.

**¿Desea comprar barato y bien atendido? Compre en LA MADRILEÑA**

Camisas de percal superior con cuello y puños, 6 pesetas.—Camisas kaki, 8.—Calcetines cortos, 25.—Camisetas blancas cerradas o abiertas, 25.—Calcetines en colores y negros, 65.—Corbatas kaki, 1'25.—Camiseta a medida y artículos generales para caballero.

**NERO BENITO**  
Alfonso XIII 30 y López Moreno 9  
Teléfono núm. 2 5366-b

## SERVICIO DE AYER

### Un comandante de Caballería se hiere gravemente

#### La caída. En el hospital

MADRID 21.—(Urgente) CÓRDOBA.—En el cuartel de Caballería que ocupa el regimiento de Lanceros de Sagunto, ha ocurrido una sensible desgracia. El comandante don José Bermúdez de Castro que acababa de montar, fué despedido por el caballo cayendo a tierra. Asistido inmediatamente por varios oficiales y soldados, se vió que se hallaba en muy grave estado. Inmediatamente se le condujo al hospital militar donde quedó encamado. Los médicos encargados de su asistencia desconfían en salvar su vida.

### De Tetuán a Sevilla

#### Llegada de un aeroplano

MADRID 21.—(Urgente) Procedente de Tetuán ha llegado al aeródromo de Tablada aterrizando felizmente un aeroplano tripulado por el teniente aviador don Ignacio Giménez. En el viaje empleó menos de hora y media, habiendo hecho el recorrido a una altura media de 3.400 metros. Este aparato quedará en Sevilla para las prácticas de aviación.

### Vuelco de un carruaje

#### Las víctimas

MADRID 21.—(Urgente) ALICANTE.—En la carretera de Guardamar, ha volcado una taranta a causa de haberse espantado la mula que la arrastraba. Sabese que ha muerto en el accidente una persona y que otras dos sufren heridas muy graves.

**DR. BONET**  
Especialista en la gargarita para y cidos  
CONSULTA DE CUATRO A SEIS  
Sor Josefa, 11

## BOLSA DE MADRID

Cotización del día 20

Interior	66'90
Exterior	84'00
Amortizable al 5 %	81'75
Ibón al 4 %	91'90
Nuevo	59'25
Banco	502'00
Tabacos	201'00
Río de la Plata	237'00
Francos: Cincuenta y cuatro veintidós.	
Libras: Veintiocho cincuenta y dos.	
Marcos: Siete cinco.	
Dólares: Seis siete.	

Cotización de ayer

Interior	67'00
Exterior	82'90
Amortizable al 5 0/0	81'90
Amortizable al 4 0/0	91'90
Nuevo	60'00
Banco	500'00
Tabacos	201'00
Río de la Plata	237'00
Francos: Cincuenta y cuatro veintidós.	
Libras: Veintiocho sesenta y uno.	
Marcos: Siete seis.	
Dólares: Seis ocho.	

## NOTICIAS MILITARES

### Cese

MADRID 21.—(Urgente) Se dispone que cese en el cargo que desempeñaba el teniente coronel de Infantería don Tulio López Reiz.

### Licencias matrimoniales

Se conceden licencias para contraer matrimonio al teniente don Aureliano Vivar con doña Ana Guzmán y al sargento don Ramiro Alvarez con doña Encarnación Bargas.

### En el regío Alcazar

Ha estado en Palacio cumplimentando a S. M. el presidente del Consejo Supremo de Guerra y Marina, general Aguilera.

## Fiebris Palúdicas

Tomando **AMALARIA ADULTOS**, un disco al día evitamos enfermar de paludismo o indolentemente, teniendo esta prevención, se desahoga el cuerpo de los servicios sanitarios de campaña. Cada caja contiene tratamiento preventivo para 30 días. Se vende al precio de 6'50 la caja, en las principales farmacias de Melilla. Depósito en Melilla: General Polavieja, núm. 22 5330-b

**CANDONERA DEL RIF**  
CARRÓN DE BOLLAS Y LENA CORTADA PARA HORNILLAS Y CALDERAS  
Euzón de avisos: O'Donnell, N.º 41  
FÁBRICA: ALCAUDETE, N.º 2 (Barrio Industrial)

## NOTICIAS POLÍTICAS

### Despachando con Su Majestad

MADRID 21.—(Urgente) Esta mañana estuvo en Palacio el Presidente del Consejo a la hora de costumbre y no dió noticias a los periodistas.

### El marqués de Cortina satisfecho

MADRID 19.—(Urgente) El ministro de Marina ha hecho manifestaciones relacionadas con su viaje a Barcelona. Se muestra muy satisfecho de cuanto allí ha visto y se propone realizar otros viajes a los departamentos marítimos. En breve irá a Cartagena con el fin de asistir a la botadura del primer submarino de la segunda serie.

### El Consejo de mañana

MADRID 21.—(Urgente) Se sigue atribuyendo importancia política al Consejo de ministros que se celebrará mañana. Algunos aseguran que los ministros liberales harán, por indicación de sus jefes políticos, alguna reserva en lo que se refiera a la respetura de las Cortes.

### Maura y Lerroux conferencian

MADRID 21.—(Urgente) Casi todos los periódicos dicen que el jefe de los radicales señor Lerroux, visitó ayer al señor Maura, celebrando una conferencia de más de hora y media. La noticia está siendo comentadísima.

### Las Cortes no se abrirán hasta el 25 de Octubre

MADRID 21.—(Urgente) Se asegura esta tarde que el ministro de la Gobernación había manifestado a los periodistas que las Cortes no reanudarán sus tareas hasta el día 25 del próximo octubre.

### Orden suspendida

MADRID 21.—(Urgente) BARCELONA.—Por orden del Director General de Carabineros, ha quedado en suspenso la orden de ingreso en el castillo de Montjuich, de un coronel, un teniente coronel, un capitán y un teniente de Carabineros a los cuales se les ha instruido expediente en la provincia de Gerona.

### Fuerzas a Marruecos

MADRID 21.—(Urgente) Ha marchado a Marruecos una compañía del primer regimiento de Telégrafos, compuesta de cinco jefes y oficiales y 143 individuos de tropa.

### El ministro de la Guerra y las operaciones de Melilla

MADRID 21.—(Urgente) Al salir de Palacio el señor La Cierva, los reporteros se pidieron noticias de esa plaza y el ministro contestó que nada de particular ocurría. Antes de continuar los avances hay que hacer mucho en Nador, pues los pozos están llenos de cadáveres. Los moros destruyeron el caserío y lo han infectado, por lo que es preciso llevar a cabo una imprecisa labor desinfectante.

### Damnificados por los temporales

MADRID 21.—(Urgente) El diputado señor Casanova que representa el distrito del que forma parte Melilla del Palancar, ha estado en Gobernación conferenciando con el conde de Ouello acerca de los daños causados por las tormentas en dicho pueblo. Solicitó el inmediato envío de socorros y el ministro le ofreció llevar el asunto al Consejo de esta tarde que comenzará a las cinco.

### Feliz iniciativa en favor de los heridos

MADRID 21.—(Urgente) En la presidencia del Consejo y en el ministerio de la Gobernación, se reciben telegramas de muchos Ayuntamientos en favor de una idea que es bien recibida. Solicitan la creación de un sello de guerra, cuyos productos se destinen a los hospitales y al socorro de los heridos en África.

### Vuelca un automóvil

#### Dos heridos graves y otros lesionados. Llegan tres legionarios

MADRID 21.—(Urgente) CÁDIZ.—A causa del accidente ocurrido a un automóvil que conducía viajeros, entre Alcalá y Medina Sidonia, han resultado dos heridos de suma gravedad. El chofer sufre lesiones leves y magnífico general. Además, hay lesionados de poca importancia otros viajeros. En el vapor «Cataluña», que procede de la Habana, han llegado tres legionarios, que inmediatamente se incorporarán al Tercio.

## La exportación del corcho

MADRID 21.—(Urgente) La industria corchotaponera atraviesa en estos momentos una grave crisis, por cuyo motivo, los interesados se dirigen al Gobierno para que autorice la exportación del corcho. Entienden que es el único medio de evitar la ruina de la citada industria.

**Dr. Moreno Sevilla**  
Especialista en la Facultad de Medicina de Granada  
Cirugía general y vías urinarias  
Cura radical de las hernias  
ASISTENCIA A PARTOS  
CONSULTA de 4 a 6  
O'Donnell, núm. 16, primero. Teléfono 83

## Terrible catástrofe en Oppan

### Los muertos ascienden a tres mil. Edificios hundidos. Conducción de cadáveres

MADRID 21.—(Urgente) MAGUNCIA.—Se reciben detalles de la imponente catástrofe ocurrida en Oppan. Se sabe que el número de muertos asciende a tres mil. La multitud atorrada, huyó bajo una espantosa lluvia de piedras y maderas. A consecuencia de la terrible explosión derrumbaronse numerosos edificios siendo incalculable el número de víctimas como a-inismo el valor de las pérdidas. Las autoridades se muestran impotentes para contener el pánico de que da muestras el vecindario. Todos los carruajes han sido requisados para efectuar la conducción de cadáveres. La consternación producida por la catástrofe, es verdaderamente indescrutable.

### El ministro de Estado sale al paso de las insidias

MADRID 21.—(Urgente) El señor González Hontoria ha sido interrogado acerca de la extrañeza de algunos periódicos por no haber rectificado el General Berenguer sus declaraciones que le atribuyó el redactor de «El Sol» señor Borrás, referentes a las relaciones hispano-francesas en Marruecos. Contestó el ministro, que antes de llegar al General Berenguer el texto de esas declaraciones dijo, que no debían corresponder a su pensamiento, pues en la conversación que sostuvo con dicho periodista, solo se trató de esas declaraciones de pasada, sin aludir al momento actual, ni sembrar desconfianzas entre ambos países, que tampoco responden a sus sentimientos y a su modo de proceder.

### El ministro de la Guerra y las operaciones de Melilla

MADRID 21.—(Urgente) Al salir de Palacio el señor La Cierva, los reporteros se pidieron noticias de esa plaza y el ministro contestó que nada de particular ocurría. Antes de continuar los avances hay que hacer mucho en Nador, pues los pozos están llenos de cadáveres. Los moros destruyeron el caserío y lo han infectado, por lo que es preciso llevar a cabo una imprecisa labor desinfectante.

### Damnificados por los temporales

MADRID 21.—(Urgente) El diputado señor Casanova que representa el distrito del que forma parte Melilla del Palancar, ha estado en Gobernación conferenciando con el conde de Ouello acerca de los daños causados por las tormentas en dicho pueblo. Solicitó el inmediato envío de socorros y el ministro le ofreció llevar el asunto al Consejo de esta tarde que comenzará a las cinco.

### Feliz iniciativa en favor de los heridos

MADRID 21.—(Urgente) En la presidencia del Consejo y en el ministerio de la Gobernación, se reciben telegramas de muchos Ayuntamientos en favor de una idea que es bien recibida. Solicitan la creación de un sello de guerra, cuyos productos se destinen a los hospitales y al socorro de los heridos en África.

### Vuelca un automóvil

#### Dos heridos graves y otros lesionados. Llegan tres legionarios

MADRID 21.—(Urgente) CÁDIZ.—A causa del accidente ocurrido a un automóvil que conducía viajeros, entre Alcalá y Medina Sidonia, han resultado dos heridos de suma gravedad. El chofer sufre lesiones leves y magnífico general. Además, hay lesionados de poca importancia otros viajeros. En el vapor «Cataluña», que procede de la Habana, han llegado tres legionarios, que inmediatamente se incorporarán al Tercio.

## De interés general

Ropas hechas, Camisas, Calzoncillos, Toallas, Sábanas, cueitos y generos de punto.  
No comprar sin ver antes el extenso surtido del  
**Almacén de las Minas**  
Economía comprando en este Almacén  
50 POR 100  
Alfonso XIII, 32 Teléfono 234

## VESTUARIO

y equipo para el Ejército  
de las casas Tomás Hernández Agero de Madrid, y J. Borrán Borrell, de Barcelona.  
Representación y depósito en Melilla: D. Ubaldo Sánchez Redondo, Plaza Hernández, 5, duplicado. 5352-b

## El Congreso del retiro obrero

MADRID 21.—(Urgente) BILBAO.—Ha tenido lugar la clausura del Congreso del retiro obrero. Pronunciaron elocuentes discursos los señores Malquer y Salillas y el presidente de la Diputación. Este obsequió con un banquete a los congresistas.

## Otro accidente automovilista

MADRID 21.—(Urgente) BILBAO.—En la carretera de Durango ha ocurrido otro accidente automovilista. El coche, debido a una falsa maniobra del chofer, volcó, resultando dos heridos, uno de ellos de bastante gravedad. El automóvil ha quedado completamente destruido.

## SOBRE LAS DECLARACIONES DE GENERAL BERENGUER

### El ministro de Estado sale al paso de las insidias

MADRID 21.—(Urgente) El señor González Hontoria ha sido interrogado acerca de la extrañeza de algunos periódicos por no haber rectificado el General Berenguer sus declaraciones que le atribuyó el redactor de «El Sol» señor Borrás, referentes a las relaciones hispano-francesas en Marruecos. Contestó el ministro, que antes de llegar al General Berenguer el texto de esas declaraciones dijo, que no debían corresponder a su pensamiento, pues en la conversación que sostuvo con dicho periodista, solo se trató de esas declaraciones de pasada, sin aludir al momento actual, ni sembrar desconfianzas entre ambos países, que tampoco responden a sus sentimientos y a su modo de proceder.

Eso mismo dijo el Alto Comisario cuando recibió el texto. Si no ha insistido personalmente en la rectificación, ha sido por absorberlo por completo las operaciones. Y añadió el señor González Hontoria. El señor La Cierva y yo dijimos claramente, en la actitud del general Berenguer hacia Francia. El Alto Comisario fomentó siempre la mutua confianza entre las autoridades de ambas zonas y el Gobierno aprecia, como el General en Jefe del ejército de África, toda la importancia que para España y Francia, tiene la recíproca lealtad. De ahí sea lamentable que se arrojen dudas sobre ella. Las manifestaciones explícitas del señor González Hontoria, han producido buen efecto y pondrán término a las maniobras de ciertos periódicos.

### El conde de Ouello de Portugal, habiendo con los periodistas, ha dicho que a causa de los temporales, funcionan con bastante irregularidad las líneas telegráficas y telefónicas.

### En Zaragoza, una fuerte tormenta ha causado daños de consideración.

### Los ríos se desbordaron, arrancando más de doscientos metros de la línea férrea.

### En la línea de Barcelona, los trenes tienen que hacer trasbordo.

### Se han hundido varias casas de campo, al ser invadidas por las aguas.

### Estas han rebasado el nivel de uno de los puentes de la línea férrea.

### En la huerta de Santa Eulgracia una chipsa eléctrica produjo la muerte de una mujer.

### En el barrio de Venecia se han tomado algunas medidas para acudir en auxilio de los vecinos, en caso necesario.

### En el pueblo de Matilla de Palancar se ha reproducido el temporal de granizo y lluvia, agravándose la situación de aquellos vecinos.

### Se han derrumbado otras cuatro casas habitadas por varias familias.

### La Benemerita es insuficiente para realizar los trabajos de desagüe y retirar los escombros que obstruyen las calles.

### Después de la catástrofe. Once muertos y treinta heridos. Las pérdidas se elevan a un millón de pesetas

MADRID 21.—(Urgente) MATILLA DE PALANCAR.—Continúan activamente los trabajos de salvamento en las casas derrumbadas a consecuencia de los violentísimos temporales.

### Van retirados hasta ahora once muertos y treinta heridos.

### Las pérdidas ascienden a muy cerca de un millón de pesetas.

### Zaragoza en tinieblas. Fuerte tormenta

MADRID 21.—(Urgente) ZARAGOZA.—Esta tarde ha descargado horrosos tormenta de piedra y agua. Las calles se inundaron. El alumbrado público dejó de lucir a consecuencia de las lluvias. El servicio de tranvías quedó por este motivo paralizado. Han caído varias chipas eléctricas. Ha sido encontrada una mujer carbonizada, por haber sufrido los efectos de un rayo.

### Sigue el temporal de lluvias. Las carreteras intransitables. Los trenes suspenden su salida. Se teme que se pierdan las cosechas

MADRID 21.—(Urgente) GIRONA.—Continúa el temporal de lluvias. La población quedó aislada de los arribales durante largo rato, y las carreteras se hallan intransitables. El temporal produjo una avería en los hilos de la línea tranviaria, quedando paralizado el servicio. Han suspendido su salida todos los trenes, a causa de un desprendimiento en diversos puntos de la línea de Languedoc. Las aguas arrastran enorme cantidad de mazuas. Los labradores temen la pérdida total de la cosecha. Reina consternación.

# INFORMACION DE LA CAMPAÑA

## El capitán Luque ha muerto

En el cementerio de la Purísima Concepción recibió ayer mañana cristiana sepultura el cadáver del heroico capitán del regimiento de Graevenas don Emilio Luque, muerto a consecuencia de las heridas que recibió en una de las últimas operaciones. El féretro iba envuelto en una bandera de los colores nacionales.

El fúnebre acto se vio concurridísimo, testimoniando el sentimiento que la desgracia ha producido entre los compañeros y amigos del veterano oficial.

El finado era hijo del maquinista jefe de la Armada don Celestino Luque, que reside en San Fernando, y que llegó ayer mañana cuando recibía tierra el cadáver de su hijo.

A los testimonios de pésame que llegan al señor Luque, una el nuestro más sentido.

## Los convoyes de ayer

De la plaza salieron dos pequeños convoyes, para aprovisionar las posiciones de Ait-Aisa y Dar Ahmed.

Iban protegidos por fuerzas del regimiento de Vergara.

Tanto a la ida como al regreso, no fueron hostilizadas estas tropas.

## Llegada de fuerzas

De Madrid ha llegado en el vapor correo, la primera unidad del batallón de Radiotelegrafía de campaña.

Dichas fuerzas vienen mandadas por el capitán don Antonio Valencia, y tenientes don Aurelio Baeza, don Arturo Rodríguez y don José Sánchez Caballero.

Conducen gran cantidad de material radiotelegráfico, llamado a prestar importantes servicios en las próximas operaciones.

## Un proyectil del acorazado explota en Segangan

En nuestra amplia información sobre la toma de Nador damos cuenta de la eficacia de los disparos hechos con las piezas de 30 y medio por el acorazado «Alfonso XIII».

Dos de dichos proyectiles cayeron en las inmediaciones de Segangan, donde tiene su vivienda el jefe de la batería de Gueyaya, Sid Tebaá Amezian.

Informes posteriores, de procedencia indígena, nos permiten asegurar que uno de los proyectiles explotó en la casa de Sid Tebaá, causando la muerte a ocho personas de la familia del jefe rebelde.

Los habitantes de los cuarteles próximos, presa de gran pavor, abandonaron precipitadamente sus viviendas, a las que no se han afeitado todavía a regresar.

## ¿Será Ben-Chel-ial?

En las proximidades de Nador, y en el camino de Segangan, ha aparecido el cadáver de un indígena, muerto violentamente. Varias personas que han tenido ocasión de ver el cadáver, aseguran que se trata del jefe indígena Ben-Chel-ial, en cuya vivienda pasaron algunos días el general Navarro y los jefes y oficiales que le acompañaban.

## Los señores de Luque y la señora marquesa de Calvaicanti

En el vapor correo regresó a la Península, acompañado de su señora, el exministro de la Guerra teniente general don Agustín Luque.

Con los señores de Luque va a Madrid la Excm. señora marquesa de Calvaicanti, esposa de nuestro laureado Comandante General.

A despedir a los distinguidos viajeros, acudieron al muelle el Alto Comisario, los generales Cavalcanti, Fresno, Berenguer y Tuero; los coronales Gómez Jordana y Despujol; muchos jefes y oficiales del Ejército y la Armada, y otras significadas personas del elemento civil y militar.

La Excm. señora de Calvaicanti regresará en breve a Melilla.

Les deseamos un feliz término de viaje.

## Tres oficiales heridos marchan a Málaga

En el mismo vapor marcharon a Málaga los capitanes señores Bastos y Malagón y teniente señor Sanz Prieto, heridos en las últimas operaciones.

Los acompañó el capitán médico señor Bastos, hermano del primero de los citados capitanes, que tiene a su cargo aquel establecimiento benéfico.

Alí permanecerán hasta su total restablecimiento.

A su bordo, fueron despedidos por numerosos amigos y compañeros.

## Cartas de los prisioneros

El cañonero «Laya», que ha fundeado procedente de Albuemas, trae algunas cartas de los prisioneros de Aydir, los cuales continúan sin novedad.

Entre las misivas figura la del único soldado del aeródromo de Zelán que logró salvarse en unión del oficial señor Vivanco.

El infortunado muchacho ruega a un amigo suyo, que presta servicio en la Sección automovilista, le facilite noticias de su familia, y encarga le comunique que continúa sin novedad.

## El teniente Castelló

Prestando servicio en el batallón expedicionario del regimiento de Granada, se encuentra en Melilla el bizarro teniente señor Castelló, uno de los cuatro oficiales de nuestro ejército que se halla en posesión de la honrosa Medalla Militar.

En el territorio de Larache, como oficial de la policía indígena, el señor Castelló realizó una labor admirable, que fué muy elogiada por todos. El éxito coronó en todo momento los difíciles cometidos que se le confiaron a este bravo oficial, digno de la estima y consideración en que siempre le tuvo el Alto Mando.

## Telegramas de felicitación a la Marina de guerra

Con motivo de las últimas operaciones, en las que tan brillante parte tomaron los buques de la Armada, nuestros bravos marinos han recibido los siguientes telegramas de felicitación:

De S. M. el Rey al almirante de la escuadra:

«Felicito entusiastamente a V. E. y fuerzas a sus órdenes por importante cooperación operaciones toma de Nador, y por éxito que ha coronado tan brillantes hechos.—ALFONSO, REY.»

Del Alto Comisario al almirante de la escuadra:

«A las doce y cuarto han entrado nuestras tropas en Nador, después de un brillante avance y asalto en el que, como siempre, ha tomado parte importantísima y eficaz la escuadra a sus órdenes. Reciba mi más expresiva felicitación con mi testimonio de gratitud, que ruego haga extensivo también a las fuerzas a sus órdenes, que una vez más han dado con V. E. pruebas de su gran arrojo, pericia y elevadísimo espíritu y patriotismo.—Atalayón, 17 de Septiembre de 1921.»

Del Alto Comisario al Almirante:

«El ministro de la Guerra me dice: «Ruego a V. E. que especialmente felicite en mi nombre al almirante y demás fuerzas de Marina que tan brillantemente han cooperado al éxito de la jornada.»

Del Alto Comisario al interventor de Marina en la zona de protectorado, don Manuel García Velázquez:

«El ministro de la Guerra, en conferencia de noche, me dice: «Ruego a V. E. que especialmente felicite en mi nombre al capitán de navío García Velázquez.»

Del Alto Comisario al Almirante:

«El ministro de la Guerra me dice: «Ruego a V. E. que especialmente felicite en mi nombre al capitán de navío García Velázquez.»

## Espléndido donativo

La Compañía Española Minas del Rif, ha tenido un rasgo que le enaltece.

La Dirección acaba de hacer entrega a S. M. la Reina Doña Victoria, de la importante cantidad de 50.000 pesetas, con destino a las necesidades de la Cruz Roja en Melilla.

El espléndido donativo de la poderosa Empresa, está siendo muy comentado favorablemente.

## Para los hospitales de la Cruz Roja

Un admirador de la Cruz Roja, 50 pesetas. Doctor Bastos, 100 pesetas.

Asociación benéfica de damas israelitas, por conducto de su presidenta, doña Camila Hassan, viuda de Salama, según relación que por su extensión no podemos publicar, 567-50 pesetas.

Don Joaquín Bau, seis botellas de Jerez.

## Destacamento de la Compañía de Mar en Nador

Desde la ocupación del vecino poblado por nuestros valientes soldados, ha aumentado considerablemente el tráfico en aquel embarcadero.

En su vista, se ha ordenado que la Compañía de Mar establezca en dicho muelle un destacamento de veinte hombres, al mando de un sargento.

Una vez más se pondrán de manifiesto los últimos servicios de esa incansable unidad.

## Una anécdota de Millán Astray

A propósito del jefe de los Legionarios, señor Millán Astray, cuya figura ha tomado tanto relieve en estos días, se refiere una anécdota muy curiosa.

En el verano del pasado año, Millán Astray andaba muy preocupado con motivo de su proyecto de organizar una Legión Extranjera, que aun apoyado desde las alturas tropezaba con no pocos inconvenientes de esos que hacen a papel de oficio.

Millán Astray solicitó permiso para ir a la península y vez de orillar la serie de obstáculos que a su proyecto se presentaban, pidiendo además por teléfono una audiencia al Rey que se hallaba en San Sebastián.

Concedida que le fué, Millán marchó desde Ceuta a San Sebastián, pero el Monarca ya no se encontraba en la capital noroeste porque había marchado a Biarritz. A Biarritz fué también el señor Millán Astray quien apenas llegado recibió el honor de entrevistarse con don Alfonso.

El Rey le ofreció una vez más su apoyo decidido y el señor Millán Astray, agradecido, se despidió del Rey para regresar a Ceuta.

El Monarca le detuvo diciéndole: «Descansa unas horas siquiera. Quédate esta noche que en el «Dunk-Paris» se celebra una fiesta y quiero presentarte a varias personalidades.»

—Señor,—contestó Millán Astray—no estoy en condiciones de ese honor, pues no he traído ropa. Sólo tengo un traje de dril y bastante usado.

—No importa,—repuso el Monarca. Entra en mis habitaciones, pues como tenemos casi el mismo cuerpo, algo encontrarás en mi guardarropa que te sirva.

Así lo hizo Millán Astray, escoltando un fraque de don Alfonso, después de apartar la ropa interior. De los pies a la cabeza, todo lo que llevaba Millán Astray era del Monarca y hasta tuvo la vanidad de elegir una botanadura de perlas y brillantes.

El frac, además, ostentaba la vaina de las cuatro órdenes militares.

Millán Astray no cabía de gozo en el frac ante las miradas de admiración de la gente, por su traje elegante y valioso.

El Monarca no podía contener la risa viendo a Millán Astray.

Terminada la fiesta, éste volvió al guardarropa y dejó en sus respectivos sitios la botanadura, el frac y toda la ropa que había elegido. Se quedó un rato mirando la camisa y al fin decidió llevarse, diciendo: «Lo que es la camisa se la quite el Soberano.»

Transcurrido algún tiempo, don Alfonso encontró a Millán Astray y le reclamó enfáticamente el robo, pidiéndole la devolución de la prenda.

—Señor,—contestó el jefe de los Legionarios, la devolveré a V. M. cuando en ella ostente la vaina de una herida.

Desde entonces siempre que salió a algún combate, Millán Astray se colaba la camisa del Soberano.

Y siendo así, como es seguro que el sábado llevara la prenda robada del guardarropa real, es llegada la ocasión de que Millán Astray devuelva la camisa con la vaina de los valientes.

## Otras noticias

Para pasar aquí una temporada, ha llegado el señor marqués de Casa Ramos. Se encuentra en Melilla el diputado a Cortes señor Arsché, marqués de Baniel.

Se encuentra de nuevo en Melilla, el teniente coronel de Estado Mayor don Fidel Davila, que marchó a la Península en uso de permiso por enfermo.

Este jefe desempeñaba hasta su partida, en el mes de Julio, la jefatura de la Sección de Campaña de esta Comandancia General.

Entre Melilla y Nador circulan ayer tres trenes, dos ordinarios y uno especial. Transportaron al vecino poblado gran cantidad de viveres y municiones para las fuerzas de la columna del general Sanjurjo.

En Nador permanecieron ayer algunos antiguos vecinos de aquel poblado, después de efectuar algunas obras de reforma y saneamiento en las viviendas.

Han regresado de las posiciones los coroneles de Alcantara y Ceñada, señores Fernández y Morales, respectivamente.

El Reverendo Superior de los Capuchinos, Padre Jacinto de Chueca, ha entregado cinco pesetas a la infeliz viuda del maquinista López.

Trayendo material de guerra para los demás buques de la escuadra, es esperado de Cádiz, el cazatorpedero «Cadareo».

Probablemente hoy regresará a Larache el ingeniero director de las obras de aquel puerto don Leonardo Niva.

La draga «Marruecos» que ha trabajado en la habilitación del canal de Mar Chica, bajo la dirección del competente ingeniero don Leonardo Niva, ha ultimado su labor.

Al muelle de la ciudad se han trasladado a cuatrocientos metros del embarcadero de Nador.

En breve regresará al puerto y después de practicar en él determinados trabajos, zarpará para Larache, «enajándose la «Tetuán» de mantener limpio el aneado canal.

## Suscripción «Melilla», PARA LA OFRENDA DEL PUEBLO AL EJERCITO

RELACION DE LOS OFRECIMIENTOS RECIBIDOS SÉPTIMA LISTA

Pesetas

Suma anterior . . . . . 27.917-40

Recaudado en «La Villa de Madrid»:

Sres. Martínez y Sanz . . . . . 200.—  
Doña Teotiste Fuentes de Martínez . . . . . 10.—  
Doña Josefa Muñoz de Sanz . . . . . 10.—  
Merceditas Martínez Fuentes . . . . . 5.—  
Don Félix Sanz Muñoz . . . . . 5.—  
Doña Felisa Casado Sanz . . . . . 5.—  
Don Isidro Fuentes Huidobro . . . . . 25.—  
Don José Recio Manzano . . . . . 5.—  
Don Fernando Méndez Macarro . . . . . 5.—  
Don Valentín Redondo Martín . . . . . 5.—  
Don Leopoldo Villegas Benedito . . . . . 5.—  
Don Juan Ribet de Miguel . . . . . 5.—  
Don Antonio Rueda Guerrero . . . . . 5.—  
Doña Carmen Pieri . . . . . 25.—  
Doña Mercedes Benhamou . . . . . 5.—  
Doña Inés Fernández Patomo . . . . . 1.—  
Don Mariano Orza . . . . . 1.—  
Doña María Orza . . . . . 1.—  
Doña Dolores Román . . . . . 1.—  
Don Jaime Levy . . . . . 1.—  
Don Pedro Vicente Nouta . . . . . 5.—  
Don Manuel Muñoz Ardila . . . . . 5.—  
Un sargento de Artillería . . . . . 1.—  
Don Vicente García Sorat . . . . . 25.—  
Don Emilio Erade-Boumati . . . . . 25.—

Recaudado entre el personal de la Compañía Norte Africana y de Gas y Electricidad:

Don Luis García Alix . . . . . 50.—  
Don Carlos Vannucci . . . . . 15.—  
Don Maurice Mazaud . . . . . 15.—  
Don Luis García Bellad . . . . . 5.—  
Don Joaquín Burgos . . . . . 5.—  
Don Francisco Sánchez . . . . . 5.—  
Don Amador Delgado . . . . . 5.—  
Don José Calabuig . . . . . 250.—  
Don Ramón Macías . . . . . 250.—  
Don Rafael Marcollo . . . . . 5.—  
Don José Albaracín . . . . . 5.—  
Don José López . . . . . 3.—  
Don Juan Montoy . . . . . 1.—  
Don Oscar Martínez . . . . . 1.—  
Don Luis Pierson . . . . . 5.—  
Don Francisco Mateos . . . . . 15.—  
Sidi Mohamed Achou . . . . . 10.—  
Don Manuel García Marjón . . . . . 5.—  
Don Roberto Hezode . . . . . 5.—  
Don Miguel González . . . . . 5.—  
Don José Peralta . . . . . 5.—  
Don Remigio Torres . . . . . 5.—  
Don Antonio Fernández . . . . . 250.—  
Don José López . . . . . 250.—  
Don Antonio Cortés . . . . . 250.—  
Don Julián Martínez . . . . . 3.—  
Don José Ebe . . . . . 1.—  
Don Armando Martínez . . . . . 1.—  
Don Julio Oreté . . . . . 25.—  
Asociación Médica de Melilla . . . . . 100.—

TOTAL . . . . . 28.627-60

## Cabinete de Análisis y Esterilización

JOSÉ SANTA CRUZ O'Donnell, 41. pral., izquierda

Análisis y ensayos químicos, toxicológicos, microquímicos, microscópicos, bacteriológicos e industriales.

Preparación: Inyectables esterilizados

## Compañía de Mar de Melilla

Necesitando adquirir esta Compañía los efectos que a continuación se relacionan, se anuncia por el presente para los constructores que lo deseen puedan presentar modelos y proposiciones en esta unidad hasta el día dos de Octubre próximo, en cuyo día se reunirá la Junta para su adjudicación a las siguientes condiciones:

Primera. Que mantendrán el precio durante la construcción.

Segunda. El tiempo máximo de entrega será de un mes.

Tercera. Han de ser en el Almacén Libres de todo gasto.

Cuarta. En las proposiciones se consignará el plazo de entrega.

Quinta. El envío y devolución de tipos será de cuenta de los concurrentes.

Sexta. Depositarán en la Caja de la Compañía el diez por ciento del valor para responder al cumplimiento del contrato, cuya cantidad ingresará en el fondo de Material en caso de dejar incumplido el compromiso.

Séptima. El pago se efectuará a la entrega en el Almacén y el importe del anuncio será de cuenta de los adjudicatarios.

Melilla 20 de Septiembre de 1921.—El Oficial Encargado del Detail, Arturo Morán.—V.º B.º el Teniente 1.º Patrón, Velázquez.

## RELACION QUE SE CITA

230 correajes completos (modelo de los de Infantería), 230 potafasiles con botones y 2 talles para sargentos.

## CASINO MILITAR

Se saca a concurso la Peluquería de dicho Casino. Los concursantes que deseen presentar pliegos de condiciones, podrán hacerlo en la Secretaría del mismo, hasta el día 30 del actual.—La Directiva. 5419-b

## CACHET NOLY (Sello) 30 CÉNTIMOS

CONTRA DOLORES NERVIOSOS — CABEZA REUMÁTICOS — MUELAS MENSTRUALES

Prepared by the NOLY Chemical Co. BRIDGEPORT Conn. (U. S. A.)

UNCIÓN PARA ESPAÑA Juan Robles Ayllón-Málaga PARA MARRUECOS: Francisco García Ceivo Alfonso XII, núm. 21.—MELILLA.

El vapor francés BACCHUS, que saldrá de New-York y Filadelfia el primero de Octubre próximo, hará escala en este puerto.

El magnífico trasatlántico francés Olympe, que se espera en este puerto sobre el 30 del corriente, saldrá para Orán, Argel, Barcelona, Marsella, Génova, New-York y Filadelfia, admitiendo carga para dichos puertos.

El hermoso vapor de gran tonelaje TULA, que saldrá de Amberes sobre el 23 del corriente, hará escala en Melilla.

Para más informes dirigirse: AGENCIA DE BENHAMOU MANTELETE 5308 b

## DE SOCIEDAD

En los primeros días del próximo mes de Octubre, se celebrará la boda de la bella señorita María García Rodríguez y don Juan Moreno Auná.

Guarda cama, enferma, aunque por fortuna no de gravedad, la señora de don Antonio Lara.

Se halla enferma la señora de don Antonio Arce.

También lo está, una de las preciosas hijas del ingeniero don Enrique Alvarez.

Acompañado de su señora y bella hija, ha regresado de Málaga don Francisco Rodríguez.

## NOTAS MARITIMAS

Llegaron los siguientes barcos: «Carmen», con importante cargamento de carbón.

También lo está, una de las preciosas hijas del ingeniero don Enrique Alvarez.

«Juan de Joanes», procedente de Chafarinas.

«Villarreal» de Ceuta, saliendo por la tarde para Almería; llevaba a su bordo numerosos pasajeros.

«V. Puchol», de Málaga; a la hora de costumbre zarpó para dicho puerto.

El «Mercurio», procedente de Málaga con carga militar.

Se encuentra fundeado el bergantín-goleta «Orana», con carga general y gran cantidad de pacas de paja.

Sigue sus operaciones de descarga el vapor «Carranza» que saldrá hoy para Torre Vieja.

La goleta «Venus» que llegó ayer se halla descargando carbón.

También sigue su descarga de leña la balandra «San José».

## COÑAC TERRY

Regala entre sus consumidores cuatro magníficos automóviles OVERLAND, en combinación con la Lotería Nacional del 22 de Diciembre de 1921. Además regala importantes premios en metálico entre los dueños de establecimientos comoradores, camareros y dependientes de los mismos.

Por cada copa de coñac de las marcas COMPETIDOR, V. O., y N. P. U. exigir un cupón y por cada botella 22 cupones, en los que se detalla la forma del sorteo.

1934-a

## Al público en general

### SHACABÓLA LEÑA

CARBON COK PARA COCINAS Y HORNILLAS ECONÓMICAS A 15 PESETAS LOS 100 KILOS

### GRANDES EXISTENCIAS

Para informes: ALFREDO RODRIGUEZ.—Polavieja, núm. 54 ALMACENES: Calle de Carlos V. TELEFONO, 55 1287-b

## CULTOS

Por acuerdo de la Asociación de las Marías de los Sagrarios, se celebrará un triduo en la iglesia del Sagrado Corazón de Jesús, en los días 23, 24 y 25 del corriente, por las intenciones y con la distribución siguientes:

Día 23.—Por el pronto rescate de los prisioneros.

Día 24.—Por que Dios conceda a España, con la victoria, los beneficios de la paz.

Día 25.—Por el eterno descanso de los que murieron en este último período de la campaña.

A las 7 y 30, Misa con Exposición menor, Coronilla y Comunión general.

A las 5 de la tarde, se expondrá S. D. M., rezándose a las 6 y 30 el Santo Rosario y Ejercicio del día, terminándose con la Bendición y Reserva.

El sábado 24 la Archicofradía del Perpetuo Socorro y por iniciativa de su presidente la señora de García Alix, celebrará en su altar de la iglesia del Sagrado Corazón de Jesús ocho misas, desde las ocho a las once y media en sufragio de las almas que perdieron su vida en defensa de la patria, y rogativa de la Protección Divina por nuestros caídos de la campaña.

Con igual pliego de rogativa en el altar de la Virgen, iglesia de la Concepción (Pueblo), misas de seis a ocho y media.

Por la tarde a las seis y media se cantará la salve.

El domingo 25 por la mañana a las ocho misa de Comunión general, y por la tarde a las seis y media será el Ejercicio con Exposición de S. D. M. y terminado este acto se impondrán los Escapularios a las nuevas asociadas.

Se suplica la asistencia a tan piadosos actos.

La Adoración Nocturna de esta plaza, ha organizado para la noche del sábado 24 del actual, una Vigilia general extraordinaria y obligatoria, que será aplicada en sufragio por las almas de nuestros soldados muertos en África y rogativa de la protección Divina para nuestra patria y los que por ella sufren.

Para que todos puedan tomar parte en esta solemnidad, la iglesia del Sagrado Corazón estará abierta toda la noche, pudiendo permanecer en ella cuantas personas lo deseen, aunque no pertenecan a la Asociación, tanto señoras como caballeros.

Se suplica la asistencia a tan piadosos actos.

Mañana cuarto viernes del mes la Asociación de Nra. Señora de los Dolores celebrará sus cultos mensuales, siendo la misa de Comunión en la iglesia del Sagrado Corazón a las ocho, y acto seguido se impondrán los Escapularios a las nuevas asociadas.

Se suplica la asistencia a estos cultos.

## ESPECTÁCULOS

### REINA VICTORIA

Hoy, selecto programa de atractivos películas, compuesto de los siguientes estrenos:

«Dos mujeres», hermosa producción americana de gran éxito.

La bonita cinta cómica en dos partes, titulada «Dos días para una herencia», admirable creación de la niña Osborne.

El episodio séptimo de «El vencedor de la muerte», proyectándose por última vez el sexto de esta grandiosa película.

## DE INTERES LOCAL

Desestimada.—Lo ha sido una instancia de don Bernardo Figueredo que solicitaba poner unas hornillas en la vía pública.

Reparaciones.—Para efectuar obras de reparación se han concedido permisos a don José Bonet, don Luis Dashori y don José y don Yamin Benarroch.

Permiso.—También se ha concedido para un puesto fijo en la vía pública a don José Payá.

## COMPANIA REAL HOLANDESA DE NAVEGACION Y MALA REAL HOLANDESA AMSTERDAM

El magnífico vapor holandés ZEUS

Llegará próximamente a este puerto, admitiendo carga y pasajeros para el puerto de Orán.

Para informes: Consignatario, Jacob J. Salama Alfonso XII, núm. 2 Mantelete

## ARTÍCULOS DE CAMPAÑA

Somiers, Colchones, Sábanas, Almohadas, Pañuelos, Sombreros de Kaki flexibles, Cubiertos, Platos, etc., etc.

### LA RECONQUISTA

4850-b

## 15.º Regimiento de Artillería Ligera (PARQUE MÓVIL)

Necesitando este Regimiento las prendas de vestuario que a continuación se relacionan, se hace saber por medio del presente anuncio para los constructores que lo deseen puedan presentar modelos y condiciones en las oficinas de Mayoría hasta cinco días después de la primera inserción de este anuncio con arreglo a las bases siguientes:

- 1.º En las proposiciones deberá hacerse constar la fecha de la entrega de la construcción, tiempo por el que se mantiene el precio ofrecido y estar conforme en cobrar por riguroso turno de acreedores.
- 2.º El género será precisamente de producción nacional.
- 3.º La remisión y devolución de los modelos será por cuenta de los constructores.
- 4.º Las prendas han de ser puestas en el almacén de este Regimiento libre de todos gastos siendo el importe de este anuncio de cuenta de aquel a quien se adjudique la construcción.

Toda proposición que no se ajuste a las condiciones que anteceden quedará en definitiva fuera de concurso siendo adjudicada en igualdad de condiciones al que haga la entrega en plazo más reducido.

PRENDAS QUE SE CITAN

Mil quinientos capotes-mantas talla grande de 3 sea 2,500 de ancho por 1,000 de largo debiendo estar precisamente construido en la forma que previene la R. O. de 28 de Agosto próximo pasado (D. O. núm. 190).

Melilla 16 de Septiembre de 1921.—El Comandante Mayor, José García. 5411-b

## Regto. de Infantería Africa núm. 68

Necesitando este Cuerpo adquirir las prendas que se expresan a continuación, los constructores que deseen servirlos presentarán proposiciones y tipos en la Mayoría de este Cuerpo hasta el día 3 de Octubre próximo, fecha en que se dará por terminada la admisión de pliegos, debiendo los concurrentes tener presente las condiciones siguientes:

Primera. Los géneros han de ser de producción nacional y puestos, libres de gastos, en el Almacén del Cuerpo.

Segunda. Será preciso para concursar hacer un depósito en la Caja del Cuerpo, igual al diez por ciento de la construcción, para responder a la oferta que se haga, quedando dicho importe para beneficio del fondo de material caso de no dar cumplimiento a lo ofrecido.

Tercera. En las proposiciones ha de hacerse constar el tiempo que mantengan el precio ofrecido hasta la total entrega, sean cualquiera las causas que concurran.

Cuarta. Tiempo máximo de entrega de la construcción.

Quinta. Los tipos y las construcciones que no se ajusten al modelo aprobado quedarán en el Almacén del Cuerpo a disposición de su dueño.

Sexta. Cobrarán por orden de entrega de construcciones y cuando el fondo de material lo permita, siendo de cuenta de los constructores el importe de los anuncios.

PRENDAS QUE SE CITAN

20.000 pares de alpargatas, 1.000 bolsas de asno, 10.000 camisas, 10.000 calcetines, 4.000 cuellos, 2.000 cinturones, 300 correas atamantas, 1.000 cucharas, 3.000 gorros de paño, 2.500 guerreras de paño, 8.000 pañuelos de bolsillo, 1.000 platos, 6.000 pares de polainas kaki, 6.000 pantalones kaki, 4.000 guerreras kaki, 6.000 toallas, 1.000 vasos de lata, 1.000 morrales de esparto, 500 bolsas de costado, 4.000 pañuelos de cuello, 250 pañuelos de percha, 3.000 capotes mantas (con arreglo a la R

Compañía Trasmediterránea

DOMICILIADA EN BARCELONA

Servicio Melilla-Málaga-Melilla

Salidas de Melilla.—Los lunes, martes, miércoles, jueves, viernes y sábados. Llegadas de Málaga.—Los lunes, martes, miércoles, jueves, viernes y sábados.

Servicio entre Melilla-Peñón de Vélez-Alhucemas, Chafarinas y Cabo de Agua

Salidas de Melilla para Peñón de Vélez y Alhucemas.—Los jueves a las cinco de la tarde regresando los sábados por la tarde.

Salidas de Melilla para Cabo de Agua y Chafarinas.—Los lunes a las doce de la mañana, regresando los martes por la mañana.

Servicio Melilla-Alborán-Almería-Melilla

Salidas de Melilla.—Los miércoles y los jueves a las cinco de la tarde. Llegadas de Almería.—Los martes y sábados.

Servicio Melilla-Ceuta-Melilla

Salidas de Melilla.—Los martes a las doce. Llegadas de Ceuta.—Los miércoles por la mañana.

Servicio Málaga-Melilla-Alhucemas-Peñón de Vélez-Río Martín-Ceuta-Tanger-Larache-Cádiz

Llegadas de Málaga.—El día 2 de cada mes. Salidas de Melilla para Alhucemas, Peñón, Río Martín, Ceuta, Tánger, Larache, y Cádiz.—El día 2 de cada mes.

Llegadas de Cádiz, Larache, Tánger, Ceuta, Río Martín, Peñón y Alhucemas.—El día 22 de cada mes.

Salidas para Málaga.—El día 22 de cada mes.

Servicio Melilla-Orán-Cartagena-Alicante y Barcelona.MY vice-versa.

Salidas de Melilla para Orán, Cartagena, Alicante y Barcelona.—Los sábados a las cinco de la tarde.

Llegadas a Melilla de Barcelona, Alicante, Cartagena y Orán.—Los jueves por la mañana.

Servicio Melilla-Valencia-Barcelona-Melilla

Salidas de Melilla.—Los miércoles a las cinco de la tarde. Llegadas a Melilla.—Los martes por la mañana.

Servicio Melilla-Sevilla-Melilla

Salidas de Melilla.—Los martes a las doce. Llegadas a Melilla.—Los miércoles por la mañana.

Servicio quincenal: Liverpool-Melilla-Barcelona

Con escalas en Pasajes, Bilbao, Santander, Músel, Coruña, Villagarcía, Vigo, Sevilla, Huelva, Cádiz, Tánger, Ceuta, Melilla, Málaga, Cartagena, Alicante, Valencia y Barcelona.

Se facilitarán cuantos detalles se deseen en la Delegación de la Compañía en Melilla, calle del General Marina, núm. 1.—Teléfono, núm. 177.



Para aprovechar los descansos de la campaña. La pluma Ideal WATERMAN será siempre la mejor compañera del soldado. De venta en todas las papelerías pídase Catálogo a E. Hassinger Balmes 75 Barcelona.

Compañía Hispano-Marroquí de Gas y Electricidad (MELILLA)

Advertisement for gas and electricity services, including 'CENTRALES ELÉCTRICAS' and 'FUNDICIÓN DE HIERRO Y METALES'.

Advertisement for 'FARMACIA' by J. B. Campos, listing various medicines and services.

Advertisement for 'LA MEJOR PARA LAS CANAS' hair treatment product.

Advertisement for 'LAXEN BUSTO' medicine, featuring an illustration of a man reading.

Advertisement for 'La luz del día en la mano' featuring an illustration of a flashlight.

Advertisement for 'Patatas y Alubias' (potatoes and beans) in large quantities.

Advertisement for 'Pastillas J. Miró' (cough and pain relievers).

Advertisement for 'ANEMIA Y GLOSIS' medicine by Laprade.

Advertisement for 'La Siempreviva' car and funeral business.

SECCIÓN ESPECIAL DE ANUNCIOS ECONÓMICOS

Large section of economic advertisements including 'ACADEMIAS', 'COMPRAS Y VENTAS', 'ALMONEDAS', 'CONSULTAS', 'COLOCACIONES', and 'VARIOS'.

Advertisement for 'NUESTRA SEÑORA DE LOS LLANOS' car and furniture business.

Los misterios de la India. POR XAVIER DE MONTEPIN. serio de colinas completamente peladas cerrando bruscamente el horizonte como una muralla de granito.

trás de la Princesa, y lo mismo que Djella pensaba en él, pensaba él en Mary Bntelli. De pronto voló pesadamente desde el borde del camino y rasando con la tierra un pájaro de grandes dimensiones, muy parecido a la avutarda de la América, yendo a posarse en la copa de unos árboles que distaban unos trescientos pasos del cortejo.

separaba de las crestas de roca de que hemos hablado hace un instante. El pájaro voló por última vez desapareciendo detrás de la colina. Nuestro héroe tuteo un momento de vacilación, y pensó volver grupas, pero le arrastró la obstinación. '¡No! ¡con veces no!' se dijo. Y lanzó su caballo sobre la áspera pendiente.

da en la piedra, y pintada de colores chillones. Gran número de gigantescos esqueletos, blancos como el marfil, y semejantes a las osamentas de monstruos antediluvianos, se extendía sobre el césped todo alrededor de la estatua. Jorge se frotó los ojos para asegurarse de que no era juguete de alguna fantástica alucinación. Fascinado por aquel singular e incomprendible espectáculo, presa de una especie de vértigo, se sentía casi dispuesta a poner en duda el testimonio de sus sentidos, cuando oyó resonar un ruido de hierros en la abrupta y peligrosa pendiente que acababa de subir.

—¿No puedo volverme por donde he venido? —No, Sahib, la subida es posible más no la bajada. Por fuerte e intrépido que sea su caballo, resbalaría veinte veces por los cantos rodados, y se estrellaría usted contra las rocas. —¿Y tú conoces un sendero practicable? —Sí, Sahib, conozco el cauce desecado de un torrente, a algunos centenares de pasos de aquí. —Está bien, iremos por ese sendero, pero quisiera antes satisfacer una curiosidad, si es posible. —¿Qué quiere usted saber? Jorge extendió la mano hacia el circo que acabamos de describir. —¿Qué es aquello? —preguntó. —Es el cementerio de los elefantes—repuso Kazil. —¿De modo que esos monstruosos esqueletos? —Son esqueletos de elefantes. —¿Cómo es que hay tantos en ese paraje? —En otros tiempos, Sahib, los elefantes eran mucho más numerosos que hoy en las Indias. Parece que la florista de Perave, que acabamos de recorrer cazando, estaba llena de ellos. En aquel

tiempo, y hablo de cuando vivían aún los padres de nuestros abuelos, no se veía pasar jamás una criatura humana por el valle que tiene usted a la vista: Los elefantes son animales cuyo instinto alcanza casi las proporciones de la inteligencia humana. Poseen el pudor del amor y el de la muerte. Se ocultan para amar y se ocultan para morir. Cuando sentían acabados por la edad, venían a buscar la soledad de este valle, seechaban en él, y no volvían ya a levantarse. —Efectivamente —replicó Jorge, —recuerdo haber leído en los libros de Historia Natural detalles parecidos a los que acabas de explicarme sobre las costumbres de esos gigantescos paquidermos. Mas, explícame cómo penetraban en ese recinto, que me parece cerrado por todas partes por una muralla de rocas infranqueable. —Existe allí abajo, Sahib, en el extremo del valle, un estrecho paso, una especie de desfiladero que se creía cortado por el hacha de un titán entre las murallas de granito... —¿Y esa estatua pintada que hace una figura tan rara en medio de los esqueletos...? —Es la estatua del dios Siva.